



A Lifelong of Proclamation
一生的宣告

He who has believed and has been baptized shall be saved; but he who has disbelieved shall be condemned. (Mark 16:16)

*信而受浸的必然得救·不信的必被定罪。
(馬可福音 16:16)*

*for with the heart a person believes, resulting in
righteousness, and with the mouth he confesses,
resulting in salvation.*

(Romans 10:10)

因為人心裡相信、就可以稱義·口裡承認、就可以得救。
(羅馬書 10:10)

Believe and Be Baptized

信而受浸

- ▶ 宣告自己是歸屬耶穌，耶穌是我生命的主。
- ▶ I declare that I belong to Jesus, and Jesus is the Lord of my life.
- ▶ 浸禮不是一個自我期許的儀式而已。
- ▶ Baptism is not a ceremony that makes me a better person.
- ▶ 浸禮是把已經發生的，真心信靠主耶穌這件事，以神聖莊嚴，隆重公開的方式宣告出來。
- ▶ Baptism is a ceremony in which a person publicly declares what has already happened--true faith in Jesus Christ.

Or do you not know that all of us who have been baptized into Christ Jesus have been baptized into His death? (Romans 6:3)

豈不知我們這受浸歸入基督耶穌的人是受浸歸入他的死嗎？(羅馬書 6:3)

*Therefore we have been buried with
Him through baptism into death, ...
(Romans 6:4a)*

所以，我們藉著浸禮歸入死，和他一同埋葬...。
(羅馬書 6:4 a)

The old has gone 舊的過去了

信靠主耶穌，因為我們承認我們軟弱。

We believe in Jesus, because we admit that we are helpless to save ourselves.

浸禮所體現的，是原來的我「死了」的事實。

Baptism displays the death of my old self.

過去的事都過了，對現在的我不再有影響力。

The old things have passed away, and no longer have power over me.

不靠自己的意志力，不靠外在的修飾，靠的是神的大能。

I no longer depend on my own will, nor outward circumstances, but I now depend on the power of God.

..., so that as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, so we too might walk in newness of life. (Romans 6:4b)

... 原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀從死裏復活一樣。(羅馬書 6:4b)

*For if we have become united with Him in the likeness
of His death, certainly we shall also be in the likeness
of His resurrection,
(Romans 6:5)*

*我們若在他死的形狀上與他聯合、也要在他復活的形狀
上與他聯合。(羅馬書 6:5)*

A New Life 新的生命

- ▶ 不是停在「治死」老我。
- ▶ Our old self has been put to death, so let us not continue in our old ways .



*But whatever things were gain to me,
those things I have counted as loss for
the sake of Christ. (Philippians 3:7)*

只是我先前以為與我有益的，我現在因基督都當作有損
的。（腓立比書3：7）

More than that, I count all things to be loss in view of the surpassing value of knowing Christ Jesus my Lord, for whom I have suffered the loss of all things, and count them but rubbish so that I may gain Christ, (Philippians 3:8)

不但如此，我也將萬事都當作有損的，因我以認識我主基督為至寶，我為他已經丟棄萬事，看作糞土，為要得著基督。（腓立比書3：8）

A New Life 新的生命

- ▶ 不是停在「治死」老我。
- ▶ Our old self has been put to death, so let us not continue in our old ways.
- ▶ 有新的生命，從心裏感到滿足喜樂。
- ▶ Our new life produces joy in our hearts.



The growth of the new life 新生命的成長

- ▶ 不停留在原地，要追求成長。
- ▶ Let us not be stagnant in our faith, but continuously pursue spiritual growth.



Even so consider yourselves to be dead to sin, but alive to God in Christ Jesus.

(Romans 6:11)

你們向罪也當看自己是死的。向神在基督耶穌裏，卻當看自己是活的。(羅馬書6:11)

The growth of the new life 新生命的成長

- ▶ 不停留在原地，要追求成長。
- ▶ Let us not be stagnant in our faith, but continuously pursue spiritual growth.
- ▶ 浸禮成為新生命的開始，走成聖的道路。
- ▶ Baptism is the start of the new life, a journey towards becoming more like Christ.



*..., discipline yourself for the purpose of godliness;
for bodily discipline is only of little profit, but godliness is
profitable for all things, since it holds promise for the present
life and also for the life to come. (1 Timothy 4:7b-8)*

*... 在敬虔上操練自己。操練身體，益處還少。唯獨敬虔，
凡事都有益處，因有今生和來生的應許。（提前4:7b-8）*

Discipline yourself for the purpose of godliness 操練敬虔

▶ 接受浸禮。

▶ Be baptized.

▶ 分別主日，全心投入敬拜神。

▶ Set apart the Lord's day (Sunday) to worship the Lord wholeheartedly.

▶ 團契的生活，與其他神的兒女彼此相愛。

▶ Have fellowship with brothers and sisters.

▶ 靈修生活，有系統地讀聖經。

▶ Set aside a devotional time and read the Bible systematically.

